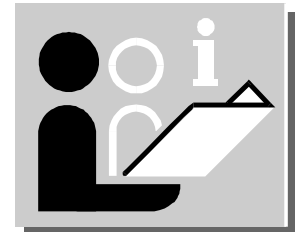




Puzzi 300 / 300 S / 400



www.kaercher.com



5.959-361 2005-05-13



Inhaltsverzeichnis	Seite
Inbetriebnahme	5
Betriebsanleitung	7
Kärcher-Niederlassungen	100
Technische Daten / Ersatzteilliste	101/102
Zubehör	103

Vor erster Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise

Nr. 5.956-251 unbedingt lesen!

Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Lists of contents	Page
Commissioning	5
Operating Instructions	11
Kärcher branches	100
Technical Data / Spare Parts List	101/102
Accessories	103

Prior to initial startup, operating manual and safety instructions

no. 5.956-251 must be consulted! This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.

Tables des matières	Page
Mise en service	5
Notice d'instructions	15
Filiales Kärcher	100
Caractéristiques techniques / Liste des pièces de rechange	101/102
Accessoires	103

Avant la première mise en service, lire absolument le mode d'emploi et les. 5.956-251 remarques de sécurité! Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.

Indici	Pagina
Messa in funzione	5
Istruzioni per l'uso	19
Filiali Kärcher	100
Dati tecnici / Elenco pezzi di ricambio	101/102
Accessori	103

Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente. le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza n. 5.956-251! Questo apparecchio è adatto per settori commerciali, per es. hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi

Inhoudsopgave	Pagina
Inbedrijfstelling	5
Gebruiksaanwijzing	23
Kärcher – filialen	100
Technische gegevens / Reserveonderdelenlijst	101/102
Accessoires	103

Vóór de eerste ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies nr.: 5.956-251 beslist lezen!

Dit apparaat is geschikt voor professioneel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

Índices	Paginación
Puesta en servicio	5
Instrucciones de servicio	27
Filiales de Kärcher	100
Datos técnicos / Lista de piezas de repuesto	101/102
Accesorios	103

¡Las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad núm. 5.956-251 se deben leer imprescindiblemente antes de la primera puesta en servicio!

Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, p. ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.

Índices	Página
Colocação em funcionamento	5
Manual de instruções	31
Filiais da Kärcher	100
Dados técnicos / Lista de peças sobressalentes	101/102
Accessórios	103

Antes da primeira colocação em funcionamento, ler atentamente o manual de instruções e as indicações de segurança de nº5.956-251!

Este aparelho destina-se ao uso industrial, nomeadamente em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

Πίνακες περιεχομένων	σελίδα
Θέση σε λειτουργία	5
Οδηγίες λειτουργίας	35
Αντιπροσωπείες Kärcher	100
Τεχνικά χαρακτηριστικά/Ανταλλακτικά	101/102
Εξαρτήματα	103

Πριν από την πρώτη θέση λειτουργίας διαβάστε οπωσδήποτε

τις Οδηγίες χρήσης και Υποδείξεις ασφαλείας. αρ. 5.956-251! Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, οσολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες δανεισμού συσκευών.



Indholdfortegnelser	Side
Idrifttagning	5
Driftsvejledning	40
Kärcher agenturer	100
Tekniske data / Reservodelsliste	101/102
Tilbehør	103

Inden første idrifttagning skal driftsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-251 læses!

Dette apparat er beregnet til erhvervmæssig brug, f.eks. i hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningsforretninger.

Innholdsfortegnelser	Side
Igangsetting	5
Bruksanvisning	44
Kärcher filialer	100
Tekniske data / Reservodelsliste	101/102
Tilbehør	103

Før første gangs bruk må bruksanvisning og sikkerhetsanvisning nr. 5.956-251 ubetinget leses!

Denne maskinen er egnet til bruk i næringslivet, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleiebutikker.

Innehållsforteckningar	Sid
Idrifttagning	5
Driftinstruktion	48
Kärcher filialer	100
Tekniska data / Reservodelslista	101/102
Tillbehör	103

Läs noga instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna nr.: 5.956-251 innan aggregatet tas i bruk!

Denna apparat är lämplig för användning inom näringslivet, t.ex. hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsaffärer.

Sisällysluettelo	Sivu
Käyttöönnotto	5
Käyttöohje	52
Kärcher-toimipisteet	100
Tekniset tiedot / Varaosallista	101/102
Lisävarusteet	103

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa on käyttöohje ja turvallisuusohjeet numero. 5.956-251 ehdottomasti luettava!

Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälätiloissa, toimistoissa ja vuokrausliikkeissä.

Tartalomjegyzék	Oldal
Üzembevételek	5
Üzemeltetési utasítás	56
Kärcher telephelyek	100
Műszaki adatok / Cserealkatrészlista	101/102
Kellékek	103

Az első üzembevétele előtt az Üzemeltetési utasítást és az 5.956-251.sz-u biztonsági utalást feltétlenül elolvasni!

E készülék ipari célra készült, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, raktárakban, irodákban és üzletekben használható

Obsah	Strana
Uvedení do provozu	5
Návod k obsluze	60
Zastoupení Kärcher	100
Technické údaje / Seznam náhradních dílů	101/102
Příslušenství	103

Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze. a bezpečnostní upozornění č. 5.956-251!

Tento přístroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a půjčovnách.

Kazalo	Stran
Zagon	5
Navodila za obratovanje	64
Kärcher-poslovalnice	100
Tehnični podatki / Seznam nadomestnih delov	101/102
Oprema	103

Pred prvim zagonom je potrebno prebrati navodila za obratovanje in varnostne napotke št. 5.956-251!

Ta naprava je primerna za gospodarsko rabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in najemnih prostorih.

Spis treści	Strona
Uruchomienie	5
Instrukcja obsługi	68
Filie firmy Kärcher	100
Dane techniczne / Lista części zamiennych	101/102
Wyposażenie dodatkowe	103

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać 5.956-251 instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nr do zasysania substancji płynnych.

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku przemysłowego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach.



Cuprins	Pagina
Punerea în funcțiune	5
Instrucțiuni de folosire	72
Sucursale Kärcher	100
Date tehnice / Listă de piese de schimb	101/102
Accesoriiile	103

Înainte de prima punere în funcțiune, instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță nr. 5.956-251 trebuie citite neapărat!

Acest aparat este adecvat folosirii profesionale, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și magazinele care închiriază aparate.

içindekiler	Sayfa
Servise koyma	5
Kullanma Kılavuzu	76
Kärcher Şubeleri	100
Teknik özelliğler / Yedek parça listesi	101/102
Aksesuar	103

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce kullanım kılavuzu güvenlik bilgilerini No. 5.956-251 mutlaka okuyun! Bu cihaz ticari kullanım için uygundur; örn. otellerde, okullarda, hastanelerde, fabrikalarda, dükkanlarda, satış merkezlerinde, bürolarda ve kiralama işletmelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

Содержание	Страница
Подготовка к работе	5
Руководство по эксплуатации	80
Филиалы фирмы Kärcher	100
Технические характеристики / Список запасных частей	101/102
Принадлежности	103

Перед началом эксплуатации обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и изучите указания мер безопасности № 5.956-251! Этот прибор предназначен для применения в промышленных целях, например, в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах, бюро, арендных торговых точках.

Zoznam	Strana
Uvedenie do prevádzky	5
Návod k prevádzke	84
Zastúpenie Kärcher	100
Technické údaje / Zoznam náhradných dielov	101/102
Príslušenstvo	103

Pred prvým zapojením do prevádzky je bezpodmienečne nutné prečítať si Návod k prevádzke a Bezpečnostné pokyny č. 5.956-251. Tento prístroj je určený na použitie v nebytových priestoroch, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a je možné ho za týmto účelom prenajímať.

Sadržaj	Stranica
Puštanje u rad	5
Upute za upotrebu	88
Kärcher-podružnice	100
Tehnički podaci / Popis rezervnih dijelova	101/102
Pribor	103

Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitati Upute za upotrebu i sigurnost pri radu br. 5.956-251! Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u gospodarstvu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i poslovima iznajmljivanja.

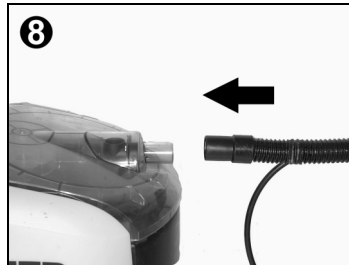
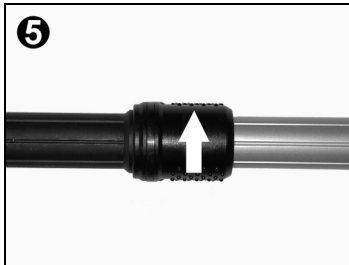
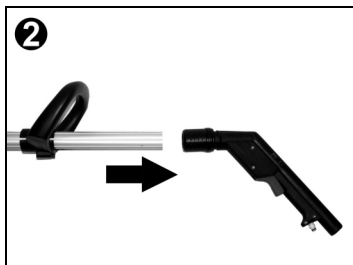
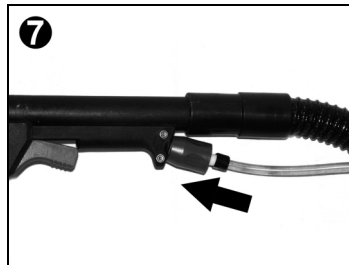
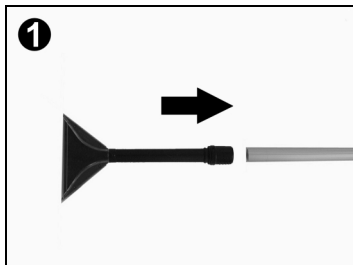
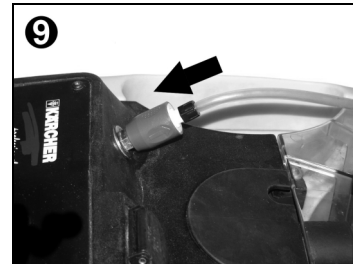
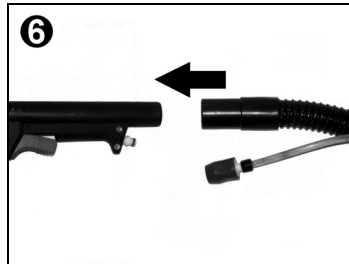
Sadržaj	Strana
Puštanje u pogon	5
Uputstvo za rukovanje	92
Kärcher-predstavništva	100
Tehnički podaci / Spisak rezervnih delova	101/102
Dodatna oprema	103

Pre prvog puštanja u pogon obavezno pročitati uputstvo za rukovanje i sigurnosne napomene br. 5.956-251! Ovaj uređaj je prikladan za službenu upotrebu, na primer u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i iznajmljivanje.

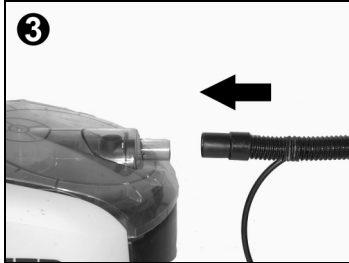
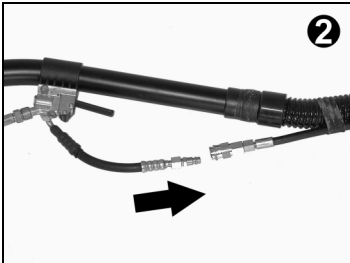
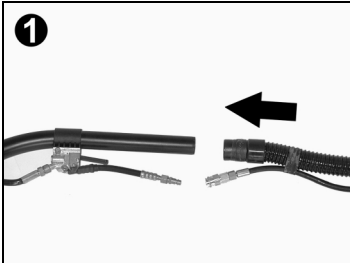
Съдържание	Страница
Пускане в експлоатация	5
Упътване за работа	96
Kärcher –Филиал	100
Технически данни / Списък на резервни части	101/102
Спомагателни принадлежности	103

Преди първото пускане в експлоатация прочетете непременно Упътването за работа и указание за безопасност № 5.956-251! Този уред е подходящ за промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, предприятия, магазини, офиси и дейности с даване под наем.

Puzzi 300 / 300 S



Puzzi 400



Для нашей окружающей среды

Сбор и утилизация тары



При распаковке не бросать образующуюся тару в домашний мусор, а передавать в соответствующие места сбора.

Использование по назначению

- Прибор чистки с использованием воды для ковровых покрытий и текстильных изделий для домашнего обихода
- В соответствии с приведенными в этом руководстве по эксплуатации описаниями и указаниями по безопасности.
- ◆ Любое использование, не отвечающее вышеназванным указаниям, рассматривается как использование не по назначению. Производитель не несет ответственности за возникающие в данном случае повреждения, риск несет только пользователь.

Использовать чистящие средства

- Заправка растворителей (бензин, ацетон, разбавитель) запрещена!
- Не допускать контакта с глазами и кожей
- Соблюдать указания по безопасности и использованию производителя чистящих средств

Kärcher предлагает проверенную, индивидуальную схему чистящих средств. Ваш продавец охотно Вас проконсультирует.

Руководство по эксплуатации

- Хорошо перемешать в чистом резервуаре воду и чистящее средство
- Засыпать порошковое чистящее средство в воду и перемешать
- ◆ Соблюдать указания по безопасности и использованию производителя чистящих средств



Заправить прибор максимально 40 л чистящего раствора



Подсоединить электричество

- ◆ Проводить работу только сухими руками
- ◆ Подводимое напряжение должно совпадать с напряжением, указанным на заводской табличке с обозначением модели изделия
- ◆ Удлинитель должен быть раскручен до конца
- ◆ Подсоединять только брызгозащищенный удлинитель
- ◆ Удлинитель не должен лежать в воде

Значение подводимого напряжения см.

"Технические характеристики"



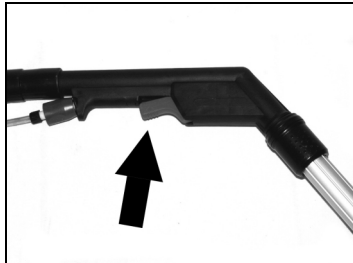
- Установить выключатель 1 и 2 в положение "0"
- Вставить сетевой штекер

Включить выключатель 1 (всасывание)
Включить выключатель 2 (разбрызгивание)

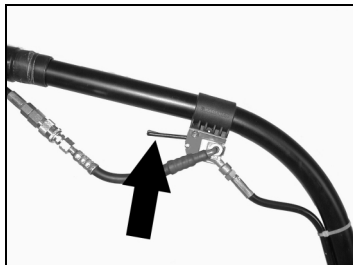


Для подсоединения дополнительных электроприборов предназначена дополнительная розетка (только Puzzi 300 S / 400)

Чистка



Нажать рукоятку клапана
(Puzzi 300 / 300 S)



Нажать рукоятку клапана
(Puzzi 400)
Раствор чистящих средств
одновременно разбрызгивается и
всасывается.



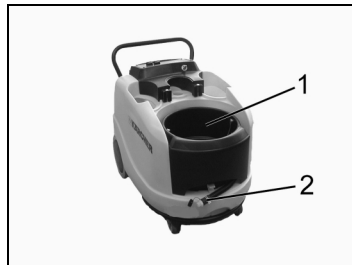
Перемещаться по очищаемой
поверхности перекрывающимися
с напуском полосами. При
необходимости, повторить.

Указание:

При наполнении резервуара
грязной воды всасываемый
воздух перекрывается
механическим поплавковым
переключателем.



- Выключить выключатель
разбрызгивание, всасывание
- Удалить крышку



- Вынуть и опорожнить резервуар
грязной воды (1) или спустить
воду через спускной шланг (2)

Методы чистки

**Ковры с обычным
загрязнением**

- Разбрызгать чистящий раствор
и сразу всосать его.
- Последующее всасывание
уменьшает время высыхания

Ковры с сильным загрязнением

- Только разбрызгать чистящий
раствор
- Подождать 10-15 мин.
- Отсосать

Чистка мягкой обивки

- Для чистки мягкой обивки
заменить насадку для пола
ручной насадкой (специальное
оборудование)
- Соответствующее специальное
оборудование используется
также для чистки лестниц,
настенных ковров или при
чистке салона автомобиля
- Для чувствительных
материалов дозировка
чистящего средства должна
быть меньше, оно
разбрызгивается на
поверхность с расстояния
около 200 мм. В заключение
только отсосать

Прополоскать

- Если очищаемая поверхность дополнительно обрабатывается чистой водой, достигается лучший результат
- Остатки чистящего средства и растворенной грязи выполаскиваются

Советы по выполнению работы

- Чем чувствительнее ковер, тем меньше должна быть дозировка чистящего средства
- При слишком большом количестве воды при обработке ковры на джутовой основе могут давать усадку и линять
- В коврах с большим ворсом его следует сначала поднять щеткой
- Более эффективна чистка теплой водой (до макс. 50°C)
- Сильно загрязненные места чистятся с предварительным разбрызгиванием
- Работы производятся от света к тени (от окон к дверям)
- Работы производятся от чистой поверхности к грязной
- После чистки ковер обрабатывается с помощью Care Tex RM 762 (входит в комплект).
- Ходить по очищенным поверхностям можно только после высыхания

- Для ковровых покрытий, очищаемых с помощью шампуней, следует использовать средство для пеногашения RM 761 (входит в комплект).

После работы**Выключить**

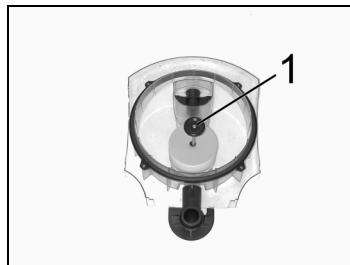
- Спустить через всасывающий шланг не употребленные чистящие средства из корпуса
- Для этого следует удалить насадку для пола и поместить всасывающий шланг в резервуар с чистой водой. Включить выключатель всасывания. Отсосанная чистящая жидкость собирается в резервуаре грязной воды
- Опорожнить резервуар грязной воды
- Заполнить резервуар чистой воды 5л чистой воды
- Включить выключатель разбрызгивания

- Нажать рукоятку клапана и прополаскивать прибор в течение около 2 мин.
- Отключить прибор и отсоединить сетевой штекер.

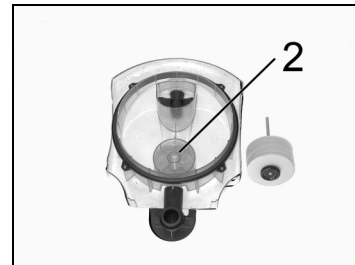
Уход и техобслуживание**Договор на техническое обслуживание:**

Договор на техническое обслуживание данного прибора может быть заключен с ответственным представителем фирмы Kärcher.

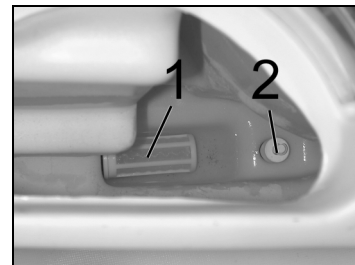
- Удалить крышку



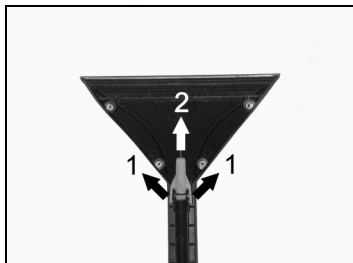
Отвинтить поплавок (1)



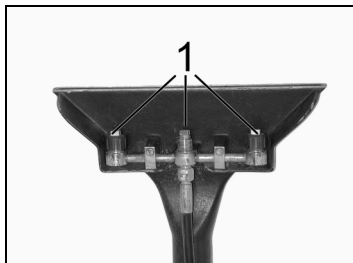
Прочистить нитяной фильтр (2)



Прочистить фильтр чистой воды (1)
Прочистить выключатель поплавка (2) (только Puzzi 400)



Прочистить мундштук насадки
(Puzzi 300 / 300 S)



Отвинтить накидную гайку
Прочистить мундштук насадки (1)
(Puzzi 400)

Возможные неисправности

Прибор не всасывает чистящие средства

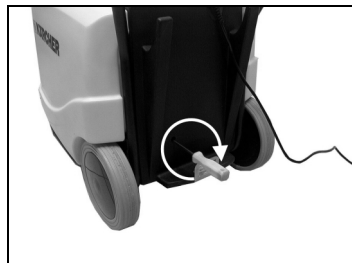
- Прочистить фильтр в резервуаре воды
- Проверить шланг для разбрызгивания

Недостаточное рабочее давление

- Ввинтить и отрегулировать новые мундштуки насадок

Насос разбрызгивания не работает

- Заполнить резервуары (только Puzzi 400)



- Снять колпачок
- Отверткой провернуть насос на несколько оборотов.

Внимание:

Выключить прибор и отсоединить сетевой штекер.

Односторонняя струя разбрызгиваемой жидкости

- Чистка

Недостаточный вакуум

- Правильно насадить крышку.
- Снять крышку, проверить поплавков
- Заменить турбину всасывания

Поплавок закрывает всасывающий патрубок

- Оporожнить резервуар грязной воды
- Использовать средство для пеногашения RM 761 (входит в комплект), что позволяет предотвратить пенообразование

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Чистка ковров и мягкой обивки

RM 760, 10 кг	
D, A, GB, I, E, FIN,	6.291-388
S, N, DK, F, NL/B	
P	6.290-104

RM 760, 16 таблетки

D, A, CH, GB, F, I, NL, B,	6.290-828
E, P, GR, DK, N, S, FIN,	
H, CZ, PL, SL, TR, RS, SK,	
SR, HR, BG	

RM 760, 200 таблетки

D, GB, A, H, CZ, I, P, E, GR	6.290-500
F, NL/B, FIN, S, N, DK	6.290-529

RM 764, 10 л

D, GB, A, I, E, GR	6.291-386
FIN, S, N, DK, F, NL/B	6.291-387

Средство для пеногашения

RM 761, 10 x 200 мл

D, A, GB, I, E, GR	6.291-397
FIN, S, DK, F, NL/B	6.291-398

Средство для пропитки ковров

RM 762, 6 x 1 л

D, A, CH, I, F, NL/B	6.290-001
GB, E, P, GR	6.290-496
FIN, S, N, DK	6.290-497

RM 762, 5 л

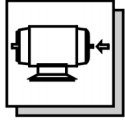
D, A, CH, I, F, NL/B	6.290-002
GB, E, P, GR	6.290-494
FIN, S, N, DK	6.290-495

Средство для удаления клещей

RM 765, 10 л

D, A, GB, I, F, NL/B	6.290-442
FIN, S, DK, N, GR, P, E	6.290-451

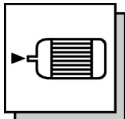
A Alfred Kärcher Ges.m.b.H. LichtblaustraÙe 7 1220 Wien ☎ (01) 25 06 00	DK Kärcher Rengöringsssystemer A/S Gejlhøvedgård 5 6000 Kolding ☎ 70 20 66 67	GR Kärcher Cleaning Systems A.E. 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str. 136 71 Acharnes ☎ 210 - 23 16 153	J Kärcher Co., Ltd. No.2, Matsusaka-Daira 3-chome Taiwa-cho, Kurokawa-gun Miyagi, 981-3408 ☎ 022 / 344 3140	PRC BKC Equipment Co., Ltd. No 16, Honda Beilu Beijing Economic & Technological Area Beijing 100176 ☎ 010 / 67 88 16 53
AUS Kärcher Pty Ltd 40 Koornang Road Scoresby Vic 3179 Victoria, Australia ☎ (03) 9765 - 2300	E Kärcher S.A. Pol. Industrial Font del Radium Dr. Trueta, 6-7 08400 Granollers (Barcelona) ☎ (93) 846 44 47	H Kärcher Hungária KFT Tormásrét ut 2, 2501 Biatorbagy ☎ 23 / 530-640	MAL Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd. 8 Jalan Serindit2 Bandar Puchong Jaya 47100 Puchong, Selangor ☎ 5882 1148	S Kärcher AB Tagenevägen 31 42502 Hisings-Kärä ☎ 031 - 57 73 00
B / LUX Kärcher NV Industrierweg 12 2320 Hoogstraten ☎ (03) 340 07 11	<div style="text-align: center;">  <p>07-03</p> <p>http://www.kaercher.com</p> </div>			SGP Kärcher Asia Pacific Pte Ltd 30 Toh Guan Road Singapore #07-05 ODC Building Singapore 608840 ☎ 6897 1811
BR Kärcher Ind. e Com. Ltda. Prof. Benedicto Montenegro, 419 CEP 13.140-000 Paulinia - SP ☎ 0800 17 61 11				MEX Kärcher México, SA de CV Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C Col. Naucalpan Centro C.P. 53000, Municipio de Naucalpan ☎ 01-800-024-13-13
CDN Kärcher Canada Inc. 6975 Creditview Road, Unit 2 Mississauga, Ontario L5N 8E9 ☎ (905) 672 98 23	F Kärcher S.A. 5, avenue des Coquelicots Z.A. des Petits Carreaux 94865 Bonneuil/ Marne Cedex ☎ 01 / 43 99 67 70	HK Kärcher Ltd. Unit 10, 17/F., APEC Plaza 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon ☎ 2357 5863	NL Kärcher BV Postbus 474 4870 AL Etten-Leur ☎ 0499 / 37 54 45	TWN Kärcher Taiwan Limited 5F/6, No.7 Wu-Chuan 1st Rd Taipei County, Taiwan R.O.C ☎ 2 2299 9626
CH Kärcher AG IndustriestraÙe 16 8108 Dällikon ☎ 0844 850 863	FIN Kärcher Oy Yrittäjätie 17 01800 Klaukkala ☎ (09) 879 191	I Kärcher S.p.A. Via Elvezia 4 21050 Cantello (VA) ☎ 03 32 / 848 - 99 88 77	NZ Kärcher Limited 12 Ron Driver Place East Tamaki, Auckland ☎ 09 / 274 46 03	UAE Kärcher FZE Jebel Ali Free Zone RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai ☎ 04 / 8836 776
CZ Kärcher spol.s.r.o. Za Mototechnou 1114/4 155 00 Praha 5 -Stodůlky ☎ 0235 521 665	GB Kärcher (UK) Ltd. Kärcher House Beaumont Road Banbury, Oxon, OX16 1TB ☎ 01295 / 752000; 09066 / 800632	IRL Kärcher Limited 12 Willow Business Park Nanpor Road Clondalkin Dublin 12 ☎ 01 / 409 77 77	P Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda. Largo Vitorino Damásio. 10 1200 Lisboa ☎ 21 / 395 0040	USA Alfred Kärcher, Inc 2170 Satellite Blvd, Suite 350 Duluth, GA 30097 ☎ 678-935-4545; 877-527-2437
D Alfred Kärcher GmbH & Co. KG Service-Center Gissigheim Im Gewerbegebiet 2 97953 Königheim-Gissigheim ☎ 07195 / 903 20 65			PL Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o. Ul. Stawowa 140 31-346 Kraków ☎ 012 / 639 72 22	ZA Kärcher (Pty) Ltd. P.O. Box 11818 Vorna Valley 1686 ☎ 011 / 466 24 34



Puzzi 300 / 300 S
 P max : 2 x 40 W
 Puzzi 400
 P max : 230 W



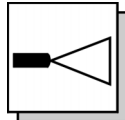
15 m
 H05W-F3x1,0
 EUR: 6.648-588
 CH: 6.648-589
 AUS: 6.648-590
 GB: 6.648-591
 RA: 6.648-600



Puzzi 300 / 300 S
 P : 1100 W
 Puzzi 400
 P : 1200 W



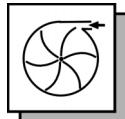
Puzzi 300 / 300 S :
 max. 0,3 MPa (3,0 bar)
 Puzzi 400 : max. 0,4 MPa (4,0 bar)



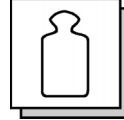
Puzzi 300 / 300 S : 2,0 l/min
 Puzzi 400 : 3,0 l/min



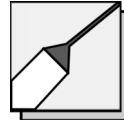
Puzzi 300 / 300 S : 53 l/s
 Puzzi 400 : 43 l/s



Puzzi 300 / 300 S :
 22 kPa (220 mbar)
 Puzzi 400 : 27,5 kPa (275 mbar)



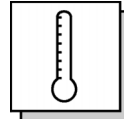
Puzzi 300 / 300 S : 31 kg
 Puzzi 400 : 35 kg



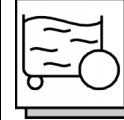
Puzzi 300 / 300 S : 230 mm
 Puzzi 400 : 350 mm



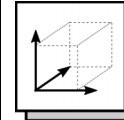
Puzzi 300 / 300 S : 69 dB(A)
 Puzzi 400 : 71 dB(A)



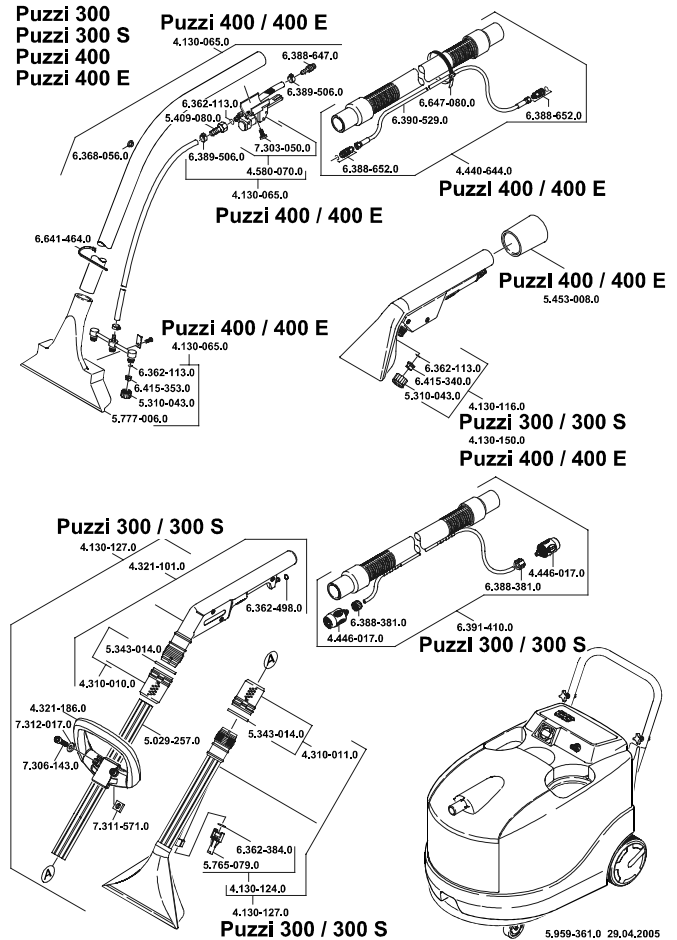
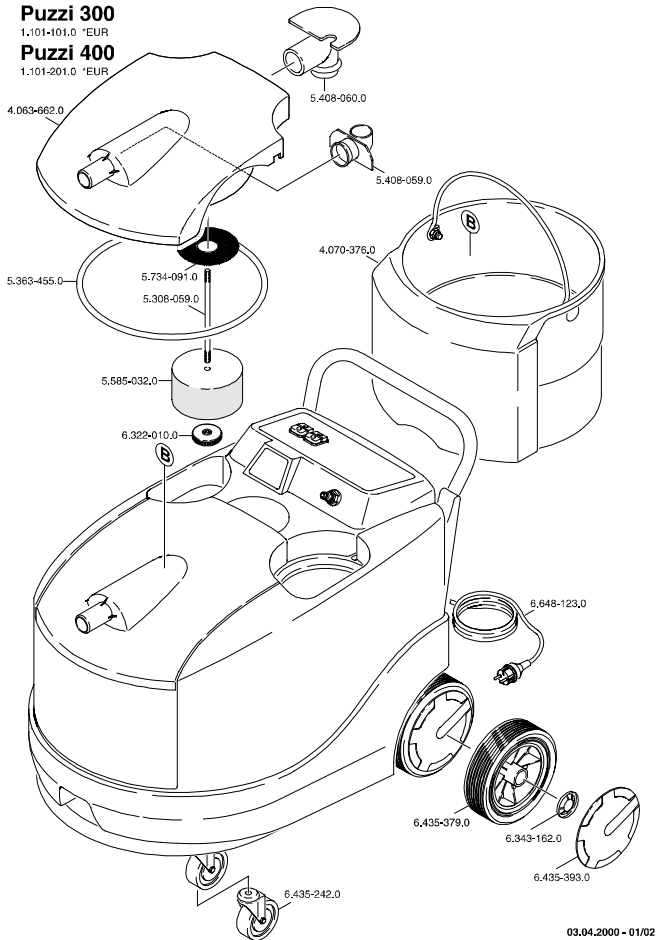
50 °C



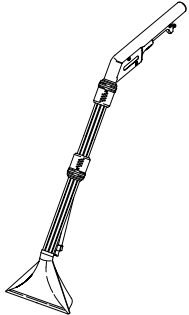
45 l



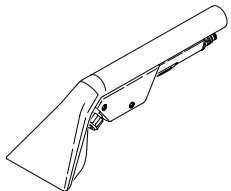
820 mm x 530 mm x 690 mm



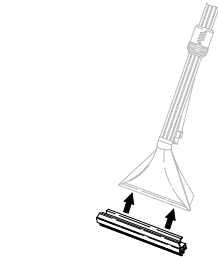
Puzzi 300 / 300 S



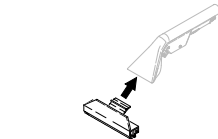
4.130-127.0



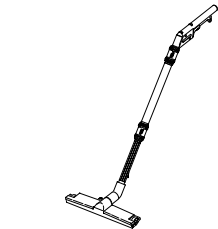
4.130-116.0



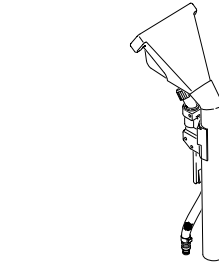
4.762-220.0



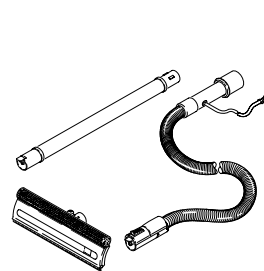
4.762-219.0



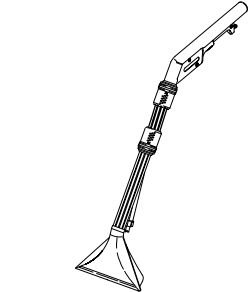
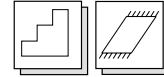
4.130-117.0



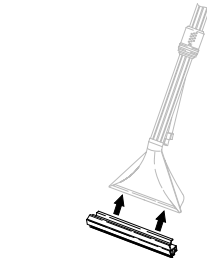
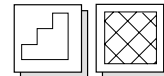
4.130-083.0



2.638-778.0

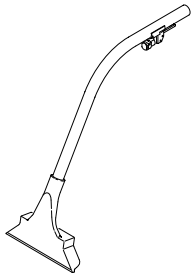


4.130-128.0

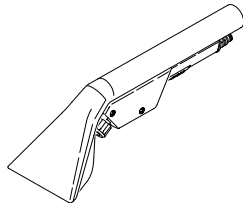


4.762-220.0

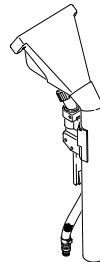
Puzzi 400



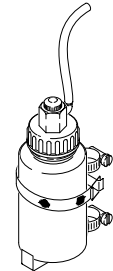
4.130-065



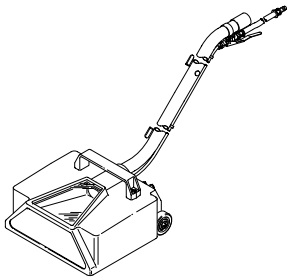
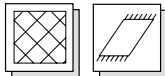
4.130-163



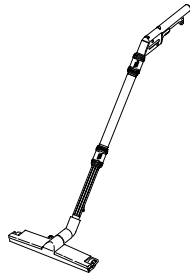
4.130-067



3. 637-002



1.735-121



4.130-074